

Ha pasado la hora de trabajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremedida: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO II

San José, Costa Rica, Jueves 5 de Diciembre de 1935

No. 139

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

ETIOPIA ACEPTARA LA PAZ

También protestamos

No tenemos la pretensión de creer que nosotros, los católicos de Costa Rica, vamos a cambiar la faz de la tierra con nuestras palabras.

Tampoco caemos en la pedantería de suponer que la protesta que hoy estampamos en nuestras columnas, vaya a conmover a los ricos de corazón duro y egoísta; ni pretendemos que esos grandes comerciantes de la tierra que, para sostener los precios de sus mercaderías, destruyen grandes cantidades de existencias rayan, al conocer siquiera nuestra protesta, a cambiar de rumbo y hacerse caritativos...

No, nada de eso nos mueve, porque desgraciadamente sabemos que nuestras palabras rodarán en el vacío y no se oírán ni siquiera el sonido de sus tumbos contra las rocas...

Pero si es necesario que nosotros levantemos nuestra voz de protesta y no callemos ante las tremendas injusticias que se realizan en el mundo.

En otro lugar de este número de LA EPOCA, publicamos un interesantísimo artículo traducido especialmente para nosotros y a él remitimos a nuestros lectores para que con toda calma mediten hondamente en la horrible infamia que realizan esas juntas de comerciantes sin conciencia, árbitros del mundo, con su programa de estabilización de los precios. Los regímenes que tratan de resolver los problemas a base de egoísmo y avaricia, son regímenes que forzosamente tienen que ser condenados por todos.

La Iglesia Católica, con su Fundador a la cabeza, ha condenado y condena siempre a los ricos de corazón duro, a esa «raza de víboras», que creen que el mundo es sólo para ellos y no quieren ver las miserias y los dolores de los humildes.

Y nosotros, como representantes también de ese Catolicismo, no podemos, ni debemos pasar inadvertido un atentado de lesa humanidad como es el que damos a conocer en el artículo que citamos: la destrucción de cantidades enormes de trigo, azúcar, carne, café, algodón, con el único fin de hacer que los precios del mercado se sostengan y que no pierdan los «mag-nates» sus fabulosas utilidades.

Dicho artículo, formado a base de estadísticas minuciosamente llevadas, nos pone ante nuestros ojos, además, los millones de miserables que de eso, de miseria, han muerto o se han arrancado ellos mismos la vida.

¡Millones de hombres perecen de hambre, mientras se tiran al mar o se queman, enormes cantidades de materias primas! Y todo ¿para qué? Para que no disminuyan las utilidades de unos cuantos capitalistas. Es decir que, para que no vayan a la bancarrota los menos, se sacrifica a los más hasta el máximo sacrificio: el de la vida, a fuerza de miseria y privaciones...

Esos datos estadísticos que hoy damos a conocer, nos llenan de pavor, porque son una señal inequívoca de que la caridad y la justicia van recogiendo velas, mientras avanzan triunfantes las legiones de la avaricia y del egoísmo; y se demuestra una vez más que «el hombre es el lobo del hombre».

Por eso pensamos que urge una campaña extensa e intensa de reconstrucción social, a base de una vuelta completa hacia el Cristianismo, porque en él existe el remedio a todos los problemas y la satisfacción de todas nuestras necesidades, no por medio de la violencia que sólo lleva a mayores calamidades y a más grande pérdida de vidas, sino por medio del amor y a base de caridad social y de justicia social.

Urge, pues, que los católicos estrechemos nuestras filas; que nos convirtamos en verdaderos apóstoles, y que no demos tiempo a que la desesperación lance a nuestros trabajadores a la lucha más sangrienta que nos espera, si no sabemos aplicar los remedios que tenemos y sabemos infalibles: la caridad y la justicia a base de un amor verdadero.

Entre tanto, protestemos, sí. Y hagámoslo con toda energía para que nuestras voces se unan a las voces de protesta de todos los católicos del mundo y a los gemidos de los humildes que perecen de hambre y de miseria ante las miradas indiferentes de la avaricia y el egoísmo.

Y acerquémonos más a Dios para que Él vuelva a nosotros sus divinos ojos llenos de misericordia y de amor, y haga que de su Corazón salgan rayos de luz para las inteligencias que las haga volver al camino de la verdad: sus admirables enseñanzas que después de veinte siglos aún no son bien conocidas.

La declaración del Episcopado Costarricense

Nuestros lectores habrán extrañado de que la declaración que hizo el Venerable Episcopado costarricense con respecto al divorcio, no apareciera en nuestra edición del domingo y sí en el estimable colega «La Tribuna».

Ello se debió a la circunstancia de que, cuando el Ilus-

Pasa a la pág. 5

ADDIS ABEBA 4.—Oficialmente se ha informado que el gobierno abisinio se encuentra dispuesto a aceptar una fórmula de conciliación que termine con la guerra italo-abisinia. La condición que se establece es la de que la fórmula sea razonable.

Pasa a la pág. 4a.

LO DEL DIA

La Catedral de Limón

Hace poco publicamos una interesante carta del Excmo. Señor Obispo Wollgarten, Vicario Apostólico de Limón, dirigida al director del periódico «La Voz del Atlántico» y en la cual carta el Prelado decía—acallando el grito en sordina—de sus diocesanos—de que había de levantarse a todo trance un suntuoso templo en aquel puerto, que él estaba dispuesto a ello, siempre que el pueblo le ayudase y aprovechaba la oportunidad para amonestar a aquellos que, a cambio de acción, dan sólo quejas amargas.

Y es que el tono de la carta de Mons. Wollgarten no

Pasa a la pág. 4

QUISICOSAS

Estamos que reventamos...

Conste que con esta temperatura frigorífica, estamos con los dedos hechos bola; los ojos, que antes eran limpidos y atrayentes, están achicados y la punta de las narices ostenta una hermosa perla que contrasta con el rojo superficial epidérmico—contencioso. Si la perla fuese negra, podría decirsenos que llevábamos encima el distintivo socialista que acaba de hacer su aparición en el tranquilo y contundente cielo de la política nacional.

Pero no se imaginen que los que formamos el partido, vayamos a tratar de conseguir puestos públicos ¡Dios guarde! ¡Si los socialistas no son de los que se manchan... mientras no haya ocasión propicia para un gran manchón!

Ahora sólo vamos (bueno, esto del plural es una mala costumbre, que rogamos no tomar tan al pie de la letra) a gritar a las públicas plazas y a empapar de literatura vuestras mentes ignoras, entre tanto se viene la oportunidad de gritar más alto y de brincar más arriba.

Ya veremos, pues, a esos modernos y desinteresados (¡eso sí!) propagandistas, hablando de libertad de pensa-

Pasa a la pág. 5

Fuerte protesta contra las maniobras imperialistas del Japón

LONDRES, 4.—El Embajador de China, por medio del Ministro de Relaciones Exteriores, presentó ayer al gobierno británico una enérgica protesta del gobierno de Nanking contra las nuevas maniobras imperialistas del Japón en el Norte de China. Simultáneamente se presentaron iguales protestas ante las cancillerías de Washington, París y demás países firmantes del Tratado de las Nueve Potencias que garantiza la integridad territorial de China, suscrito en Washington en 1922.

Francia e Inglaterra presentan un nuevo plan de paz

PARIS, 4.—Francia y la Gran Bretaña han decidido someter a Mussolini un nuevo plan de paz, antes de ampliar las sanciones para incluir en ellas el petróleo y otros artículos de primera necesidad. Este nuevo plan se basa en las proposiciones de agosto, que comprenden el establecimiento de un mandato internacional sobre Etiopía, dándose a Italia una situación preponderante, a la vez que se realiza un cambio de territorios que permita a Etiopía una salida directa al mar.

Italia quiere la paridad naval con Francia

ROMA, 4.—Italia asistirá a la conferencia naval de Londres y sus delegados irán a escuchar y a observar.

Italia sostendrá los siguientes puntos:

1.—Paridad con Francia. Está construyendo dos acorazados de 35.000 toneladas y tiene en proyecto unidades menores que la colocarán muy cerca de esa paridad.

2.—Está dispuesta a discutir la modificación del armamento de las unidades, pero no aceptará un convenio de tonelaje. Italia alega que el acuerdo debe basarse en cantidad cualitativa más bien que en desplazamiento global.

La actuación de Rusia ante el conflicto italo-etiope

BRUSELAS, 4.—En «La Nation Belge», Jacques Bainville pone de relieve las maquinaciones de la Rusia soviética en el conflicto italoabisinio.

Según él, no es la Gran Bretaña, sino Rusia quien empuja más fuerte las sanciones contra Italia. Stalin espera la caída de Mussolini para alcanzar sus fines, y se sirve de los pactos concertados entre Rusia y Francia, a pesar de no estar aún ratificados. Estos pactos conceden a la política soviética cierta influencia sobre la política de Francia, y bastan para que políticos como Herriot hagan todo lo posible para moderar el conflicto entre Italia y la Sociedad de Naciones, aun teniendo contra ellos todas las influencias soviéticas y masónicas.

Próxima gran batalla en la zona de Makalé

ASMARA, Eritrea, 4.—Las avanzadas italianas han comunicado al cuartel general de esta ciudad que han observado la marcha de grandes contingentes de tropas abisinias contra Makalé, procedentes de diversas zonas. Son tropas regulares que vienen con todo el aprovisionamiento necesario de alimentos y municiones.

Las tropas italianas están poseídas de magnífico espíritu y dispuestas a enfrentarse a los abisinios, que hasta ahora no han presentado batalla en forma. Se cree aquí que, en vista de este avance, es inminente una gran batalla. Las tropas marchan comandadas por el Ras Kassa y se informa, sin confirmación, que está con ellas el ministro de guerra abisinio, Ras Mulugeta.

Medio millón de católicos irlandeses piden protección

LONDRES, 4.—El «Sunday Dispatch» informa que los representantes de más de cuatrocientos cincuenta mil católicos del norte de Irlanda han presentado a la Liga de Naciones una protesta por el mal trato de que son objeto de parte de las autoridades civiles, contra el cual piden protección. Indican que no menos de setenta casas de familias católicas han sido incendiadas, y boicoteados los obreros católicos, dos mil de los cuales han quedado sin trabajo.

NECROLOGIA

DEL M. R. P. GREGORIO MARIA ROLDAN

(Continuación)

Superior: Durante dos años estuvo al frente del Colegio de San Pablo de Cuenca, como Rector y Director. Son admirables los resúmenes de las Conferencias que daba a la Comunidad y a los Jovenistas. Se distinguen por sus numerosísimas citas a la Regla, escritos de San Alfonso y Obras del P. Besurmot (de quien era lector asiduo y admirador entusiasta) y en general a las Actas de los Capítulos generales y Estatutos Provinciales que conservaba con marcado cariño. No se comprende cómo haya tenido tiempo, paciencia y tino para escribir tantas minuciosidades sobre este particular. Confiesa que innumerables veces para hacer sus conferencias leía la Vida de San Alfonso por el P. Berthe, que con los debidos permisos llevaba siempre consigo (en italiano, por ser la lengua de San Alfonso).

Al cerrarse el Colegio de San Pablo de Cuenca (en cuya inauguración él mismo dirigió a satisfacción de todos los asistentes, la parte musical) con gran pena de su corazón por haber sido uno de los fundadores, y el brazo derecho del M. R. P. Gil (provincial); volvió a desempeñar sus antiguos cargos de Cronista Provincial y Vice-Director General de la Defensa de la Fe en España.

Seis años pasó en su Provincia natal, en cuya residencia de Pamplona estaba cuando fue nombrado en abril de 1930, Superior de la residencia de San Salvador en la república del mismo nombre de la América Central.

En América: Enfermo. Desde esta fecha (abril de 1930) pudiéramos dar título especial a la vida de nuestro difunto. La parte pasada hasta ahora en España pudiera titularse: «el hombre de salud férrea»; la parte de su estadia corta en América podría llamarse: «Principio, progreso y fin de su enfermedad». El mismo confesaba y repetía: Al salir de la patria acabó mi juventud y empezó mi envejecimiento; desde que estoy fuera de España comenzó a afearse mi cuerpo, a entristecerse mi espíritu, a debilitarse mi organismo, y algo cruel entró en mí que me quitaba o amenguaba, la alegría del vivir con todas sus atractivas ventajas.

Si; la arterioesclerosis fue para el P. Roldán una calamidad temible, puso en su cuerpo su trono con todo el cortejo de accidentes y consecuencias, las más de las veces, como en la actual, fatales en su desenlace; es esta enfermedad un gigante tan valiente, que no es capaz de resistirle una naturaleza tan fuerte y sana como la del P. Roldán.

Reuma total. Graciosamente comentaba nuestro difunto, al encontrarse sin hacer nada en la celda: «me siento rebosando de ilusiones y energía en el alma, y flojo, pesado para todo, en el cuerpo; me parece que tengo reumas y arteritis en todo el organismo, hasta en el corazón y la cabeza y muy especialmente en el estómago; esta enfermedad tan debilitante me hace incapaz hasta para dormir; los curas se maravillan de que yo trabaje algo no comiendo ni casi durmiendo nada».

Una de sus mayores mortificaciones y pruebas espirituales fue ansiar vivamente trabajar, tener tanto que hacer y sentirse en la real incapacidad de no poder hacer nada.

Ayudando a la enfermedad. Dicen los médicos que esta enfermedad para lograr combatirla y evitar que degeneren en cosa irremediable, se ha de curar radicalmente el mismo día que se declare, con todas las precauciones que aconseja la terapéutica moderna; y el P. Roldán «por su innato amor al trabajo, por su cargo de Superior, que debe dar ejemplo en todo; por no resignarse a creer que era cosa de cuidado; por tener contentos a todos los que pedían trabajos apostólicos; y porque Dios ayuda al que pone en Él su confianza, no tomó precaución ninguna, por el contrario ayudó positiva y eficazmente con su ejercicio físico y mental a

Pasa a la pág. 6

LA ÉPOCA

sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877
APARTADO 325

Suscripción mensual: € 1.00

Director:

GUILLERMO ÁNGULO

Administrador:

CRISTÓBAL BONILLA

Editor:

LUIS CARTÍN

Redactores:

JOSÉ GARCÍA RAMOS

ADRIÁN VEGA AGUIAR

Agente de Anuncios:

ADRIÁN VEGA AGUIAR

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG

Frente a "La Tribuna"

Santa Gertrudis de Grecia al día

Turno

Los entusiastas miembros de Junta de Educación señores don Emilio Bolaños, don Honorio Rojas y don Manuel Rodríguez, propietarios; don Saturnino Alfaro y don Dulcelino Quesada, suplentes; asociados al Patronato Escolar, que lo forman elementos muy seleccionados también, llevarán a cabo un turno en la Ermita a beneficio de los niños para obsequiarles con un árbol de navidad, pues muchísimos de estos niñitos ni siquiera saben lo que es Nochebuena. La fecha para ese turno será el 15 de diciembre y las comisiones serán:

Don Joaquín Quesada N., doña Julia M. de Rodríguez, doña Oliva de Quesada, Srtas. Celia y Teresa Bolaños, Sres. don Carlos Bolaños, don Ismael Rojas, don Juan Alfaro Oviedo, don Juan Alpizar A. Todos miembros del Patronato Escolar.

En Tacares y Puente de Piedra

Celebrarán el 8 del próximo mes sus fiestas patronales; para ese fin harán el turno el domingo, como siempre es costumbre.

De Grecia

Tenemos noticias de que en el Hospital de esta ciudad se atiende muy bien a los enfermos. Felicitamos a la Junta de Caridad y a la Directora de ese centro de beneficencia que con sus cuidados hacen más llevadera la vida de esos pobrecitos. Hay allí mucho orden e higiene y buen empleo de las entradas, pues con los huevos de gallinas cuidadas por la misma institución, compran las 25 botellas de leche que consumen diariamente.

Del templo parroquial de Grecia

El señor Cura pide enérgicamente que se respete tal como debe ser todos los lugares adjuntos al templo parroquial. Desgraciadamente son personas advenedizas las que carecen de pulcritud viniendo a cometer faltas de cultura y buena educación. La medida que se ha tomado para evitar un tanto ese mal es que en adelante se averiguarán los nombres y se publicarán. —CORRESPONSAL

Declaración del Episcopado Costarricense

El Episcopado de la Provincia Eclesiástica de Costa Rica cree cumplir un sagrado deber emitiendo su opinión con respecto a la reforma que actualmente se intenta en la Cámara Legislativa, tendiente a modificar el artículo 80 del Código Civil que trata de las causales de divorcio.

La Iglesia, como bien sabemos, no reconoce el divorcio. Contra el divorcio están la misma ley y razón naturales y los principios de estabilidad que Cristo Señor Nuestro señaló a la Institución sagrada del matrimonio. Por tanto la Iglesia tiene que ver con profunda pena cuanto se intente para relajar la indisolubilidad del matrimonio, base de la familia.

La reforma del artículo 80 del Código Civil, que se pretende introducir, merece nuestra desaprobación expresa. A los católicos incumbe la obligación de no cooperar en forma alguna a la citada modificación, y en conciencia están en el deber de emplear todos los medios legítimos que estén a su alcance para evitar que se introduzca en nuestra amada Patria esta nueva causa de relajación de la institución matrimonial.

Y como la oración es poderosa para todas las causas buenas, encarecemos a los fieles que—por mediación de nuestra Patrona la Virgen Santísima de los Angeles—dirijan ardientes plegarias a Jesucristo, autor del sacramento del matrimonio, para que aparte de nuestra sociedad y de nuestras instituciones el nuevo gravísimo mal que amenaza la sagrada institución del matrimonio.

San José, 30 de noviembre de 1935.

RAFAEL OTON, Arzobispo de San José.

ANTONIO DEL CARMEN, Obispo de Alajuela.

CARLOS ALBERTO, Vicario Apostólico de Limón.

Iniciada en Naranjo la compra de banano para la exportación

La nueva firma es afiliada de "Saborío y Ulloa"

En el cantón de Naranjo ha iniciado la compra de banano la compañía «Naranjo Fruit Export», la cual compra toda la fruta que se le ofrezca. Esta firma comercial es afiliada a la compañía «Saborío y Ulloa», que actualmente está exportando con muy buen resultado, banano a los mercados de San Francisco de California. Mucho éxito ha tenido la nueva firma comercial pues son numerosos los productores queles están entregando fruta de buena calidad para la exportación. Parece, sin embargo, que hay algún descontento entre los productores, pues estiman que el precio de sesenta céntimos por racimo que se les paga en la actualidad es bajo, comparado con los precios que se paga a los dueños de fruta en la región atlántica. Van a llevar a cabo gestiones para ver si es posible que la «Naranjo Fruit Export» les mejore el precio. Juzgan que se les paga un precio reducido por el hecho de no haber en esta zona competencia por parte de la United.

Obras de Acción Católica

De venta en la Administración de

LA ÉPOCA

«Apostolado de los Seglares» por el Pbro. Dr. Eugenio Beitia, profesor del Centro de Estudios Universitarios de Madrid y de los cursos de verano de Acción Católica.

«Manual de Estudios de Acción Social y Católica», magnífica obra del Padre Rutten, O. P.

«Manual de Acción Católica» de Monseñor Civardi, se nos agotó, pero pronto recibiremos más ejemplares.

«Colección de Encíclicas y Otras Cartas» de los Papas Gregorio XVI, León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XI. Edición de la Junta Central de Acción Católica de España.

CALENDARIO

DICIEMBRE 1935

MES DE LA INMACULADA

Jueves 5. San Sabas y Santa Crispina.
Viernes 6. San Nicolás de Bari.
Sábado 7. San Ambrosio, obispo y doctor.

Lágrimas santas

Era el Día de la Madre. El maestro explicaba a los alumnos lo que significa este día, les leía y narraba ejemplos del amor maternal, de ese amor sublime y santo, y sus palabras penetraban en sus juveniles corazones como gotas de rocío.

De pronto, don Juan, que así se llamaba el maestro, es interrumpido por trémulos sollozos. Todos las miradas se dirigen hacia un rincón de el aula donde se destaca en la semi-oscuridad, la silueta de un niño pobremente vestido y cuyo rostro está bañado en lágrimas. El maestro al divisarlo, se dirige hacia él con paso lento y en sus labios delgados juguetea una sonrisa de compasión.

—Qué tienes, Juanico? Di, por que lloras?

Mas el pobre niño no podía contestar porque los sollozos ahogaban sus palabras, sin embargo se le oyó pronunciar débilmente: MADRE MIA. Entonces comprendió el maestro que aquel chico no tenía madre.

Volvióse hacia los demás niños que miraban aquella escena con los ojos velados de lágrimas y les dijo:

Queridos niños hoy como os lo he hecho, es un día

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la Profesora doña Etlima de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

solemne, todos vosotros ofrendáis a vuestra madre halagos y caricias, que son el presente de vuestro amor filial. Y luego dirigiéndose a Juanico le dijo dulcemente:

Juanico las lágrimas que has vertido han sido lágrimas santas, por que han salido de lo más hondo del corazón.

Hijo mío no llores más, tu madre desde el cielo vela por ti, por su hijito, por el que ha vertido por ella LAGRIMAS SANTAS.

E. C.

La buena salud y el aire puro

Una corriente insensible y suave sube de nuestros cuerpos llevándose hacia arriba todo lo que pudiera ser perjudicial. De esta manera el aire viciado se apartaría siempre de nosotros si pudiera hacerlo; pero en las casas nos oponemos a la acción benigna de la naturaleza, limitando el espacio de modo que los gases nocivos se acumulan en la parte superior del cuarto, rodeándonos la cabeza y corrompiendo, por decirlo así, las fuentes respiratorias. Es, pues, evidente que si deseamos ayudar a la naturaleza, debemos tratar de que desaparezca la costumbre de cerrar herméticamente las habitaciones, o debemos hacer ligeras perforaciones en las puertas y ventanas para que la ascensión y escape completo del aire viciado no encuentre obstáculos.

Algunas personas recurren a cierta clase de sustancias para librarse de los olores desagradables cuando molestan su olfato y las cuales en verdad no hacen desaparecer la causa sino que contrarrestan su efecto; tales son las esencias y perfumes obtenidas de gomas y resinas olorosas que ahogan las emanaciones deletéreas. Puede ser éste un medio excusable pero también suele ser un pretexto para ocultar los efectos de la falta de limpieza. Personas hay, que reemplazan al baño con pañuelos perfumados, pomitos de esencias, rocíos de agua de colonia o vinagre aromático, pero, como dijimos antes: todo esto se reduce a oponer un enemigo a la mayor falta de la limpieza higiénica.

Buenos modales

II

Los buenos modales son la expresión de la benevolencia en el trato personal con los cuales tratamos de que los demás gocen de cierto bienestar y satisfacción, evitándoles todas las molestias innecesarias. Son la expresión exterior de aquel precepto divino que nos ordena que no hagamos a los otros lo que no quisiéramos que nos hicieran a nosotros mismos. Equiva-

len a decir, por medio de nuestras acciones y comportamiento, que damos a los gustos, sentimientos y bienestar de los demás el mismo valor que a los que nos son peculiares a nosotros mismos. La urbanidad nos hace evitar todas las costumbres y prácticas que pueden ofender el gusto ajeno; todas las violaciones de las reglas de la buena educación; todo lenguaje rudo e irrespetuoso, así como toda tendencia y observación en perjuicio de los sentimientos o del honor de los demás.

En los modales y maneras de algunas personas hay defectos bastante graves que sólo pueden remediarse en el círculo de la familia. Por regla general, en el hogar doméstico y en los primeros años de la vida es cuando los principios de urbanidad y buena educación deben inculcarse a los niños si se quiere que más tarde produzcan todo el fruto que se desea.

El amigo y el novio

El amigo es un pretendiente audaz, completamente libre de temores y de mortificaciones, autorizado para aproximarse a la mujer que le agrada sin más responsabilidad de las que quiera adquirir por sí mismo, al pasar de amigo a novio más o menos formal.

Para la mujer se acabó ya el encanto del pretendiente, aquella ilusión de saberse admirada y amada a la vez que distante del hombre que llenaba

su vida de quimera; conservando intacta su dignidad; elevando más y más el precio de su conquista, callando muchas cosas que no debían ser conocidas sin ciertas condiciones, y ocultando un sentimiento que, por su mismo secreto, acrecentaba el afán de obtenerse.

El pretendiente ha dado paso al amigo; es decir: la realidad se ha impuesto sobre la ilusión y la ha destruido con la desfachatez más lamentable, para recrearse en pasiones absurdas, entretenimientos frívolos y desenlaces vulgares.

El novio no es ahora quien ocupa un sitio exclusivo y sano en el alma de la mujer. Es el amigo deformado; no el pretendiente cristalizado, el «niño-hombre» que surgía en sueños para convertirse en el objeto único de una vida sencilla y bien defendida por un respeto incondicional que ponía el límite adecuado para no decaer en prematuro capsancio.

El amigo quita a la mujer todo derecho de creaciones espirituales sin darse cuenta quizá de que con ello cierra las puertas a su propia felicidad, nulificando la delicadeza femenina que comprende la salvación de algo grande y noble cuando se la eleva a su verdadero origen de sensibilidad.

El novio caricaturiza su definición cuando va precedido del título de amigo, porque no es ya la realización de un ideal, sino la consecuencia de un trato complejo cerca de una mujer más o menos agradable, encontrada al acaso y a la que termina por considerar atractiva, perspicaz: una distracción, un halago pero no algo que satis-

Pasa a la 6a. pág.

A los señores Curas y Mayordomos nos permitimos recordar el Taller

EMILIO DEL VALLE M. e Hijos, Sucs.

que a entera satisfacción le harán toda clase de Joyas para el culto.

Esperamos su Visita

Plateros y Joyeros, de larga experiencia

Cartago, C. R.

Folleto de LA EPOCA

No. 29

A. DE LAMARTINE

GRAZIELLA

(NOVELA)

XIII

Abriendo la ventana vi que caía sobre múltiples y amenos jardincitos de pescadores y lavanderas, encajonados entre las rocas del monte Pausilippe, en torno a la plaza a la Margellina.

Algunos bloques de gris obscuro habían rodado hasta estos jardines, muy cerca de la casa de Andrea. Gruesas higueras crecían bajo la amenaza de aquellas rocas enormes, envolviéndolas en sus ramas tortuosas y blanquecinas y cubriéndolas con sus anchas hojas inmóviles. Desde la ventana de mi cuarto se veían aquellos jardincitos de gentes pobres, con sus norias de ruedas sobresalientes que un asno hacía girar, volcando el claro contenido de los canchales en los canales de hinojo dedicados al riego de las hortalizas. Algunas mujerucas colgaban piezas de ropa, recién

lavadas, en cuerdas tendidas de un limonero a otro; y unos cuantos chiquillos, casi desnudos, jugaban y alborotaban en las terrazas de dos o tres casitas, blanqueantes en la verdura de los jardines. Este panorama de los arrabales de una gran población, tan limitado, tan vulgar y tan livido, me parecía delicioso al compararlo con las altas fachadas de las calles céntricas y con las aglomeraciones ruidosas de los barrios que acababa de dejar. Al fin respiraba aire puro en vez del polvo, del calor, del humo y de las emanaciones humanas que respiré hasta el día anterior. Ahora oía el rebuzno de los borriquillos de las norias, el quiquiriquí de los gallos, el susurro de la hojarasca y el lamento acompasado del mar, en vez del rodar de los coches, de los gritos agudos de las gentes y de ese trueno incesante, compuesto de las

más agrias estridencias, que no da, en las calles de las grandes poblaciones, tregua al oído ni paz al pensamiento. No podía decidirme a saltar del lecho, desde el que saboreaba con verdadera delicia aquel sol, aquellos murmullos campestres, aquel revoloteo de los pájaros y, sobre todo, aquel dulce reposo del pensamiento en la tranquilidad de la conciencia. Luego disculpé la desnudez de los muros, la pobreza de la habitación y la casi total ausencia de muebles, pensando que al menos en aquella pobre casa había para mí cariño y ternura. No hay en el mundo tapices, ni pinturas, ni cortinajes de seda que valgan lo que una chispa de afecto. Todo el oro de la tierra no bastaría para pagar a un hombre un solo latido de su corazón, un solo rayo de ternura en su mirada.

Estos pensamientos me acariciaban suavemente sin sarcarme de mi dulce semisomnolencia. Me sentía renacer a la salud y a la paz. Beppino entró varias veces para preguntarme si necesitaba algo. Me trajo a la cama pan y uvas, y comí con buen apetito, no sin arrojar su

ración de migas y granos a las golondrinas. Era cerca de mediodía. Al levantarme, el sol de otoño entraba en mi habitación, inundándola con la dulce tibieza de sus rayos.

Convine con el pescador y su mujer la cuantía de la pequeña pensión mensual que debía pagarles por el alquiler de mi alcoba y para contribuir en algo a los gastos generales de la casa. Era bien poco; pero aquellas pobres gentes encontraban que era demasiado. Se veía bien claro que, en lugar de querer lucrarse conmigo, sufrían interiormente porque su pobreza, la limitación de sus medios económicos, no les permitían ofrecerme una hospitalidad absolutamente gratuita, como hubiera sido su orgullo.

Hubo que aumentar en una pequeña parte la ración diaria de pan, la de pescado de la comida y la de leche y frutas secas de la ligera colación nocturna. Fué necesario también algo más de aceite para la lámpara. Se aumentó asimismo la provisión de combustible para los días fríos, que vendrían pronto. Algunos «granos» de cobre, moneda de escaso valor, muy corriente en Nápoles, basta-

ban para cubrir mi gasto diario.

Nunca he comprendido como entonces hasta qué punto la dicha es independiente de la riqueza, y como aquella podremos adquirirla más fácilmente con un denario de cobre que con una bolsa de oro, si vamos a buscarla donde Dios la ha escondido.

XIV

Viví así durante los últimos meses del otoño y los primeros del invierno. En el hermoso clima de Nápoles apenas se señalaba diferencia sensible entre unos y otros. Sus días suelen ser claros y serenos.

Nada turbaba la monótona tranquilidad de nuestra vida. Por miedo a las rachas de viento, características de la estación, el viejo y Beppino ya no se aventuraban en alta mar; pero ejercían su oficio costeando, y el pescado, vendido por la abuela en la «marina», era suficiente para cubrir las necesidades de su vida, sin que tuvieran que pasar desacomodadas estrecheces.

Graziella, entretanto, se perfeccionaba en su arte. Con

El año entrante los niños escribirán en cuadernos blancos

Según planes de los profesores chilenos en el curso venidero serán dejados los cuadernos de rayas que ahora se usan y en su lugar estarán implantados los blancos del todo, pues creen esos pedagogos que se facilita la escritura con papel liso.

La Secretaría de Educación tuvo que variar en este aspecto la licitación de cuadernos para el Almacén Escolar.

Damos esta noticia al comercio importador a fin de que estudie los pedidos que haya de hacer al exterior y de que no tenga pérdidas.

Uniforme de gala para nuestra Banda

Como en diciembre entrenan nuestros músicos, uniformes de gala, hay el deseo muy justificado de que esta vez se elija un mejor tipo de vestido para nuestros músicos. En el kèpis hay que restablecerle el plumero que tanta elegancia daba al

cuerpo musical militar. Y al propio jefe Coronel Cantillano, debe la Secretaría de Seguridad proporcionarle un frac militar de verdadera gala para los conciertos seleccionados. A esos artistas debe estimularlos más el Gobierno por su actuación.

Círculo de Estudios de Acción Católica

Patrocinado por este Círculo de Estudios, y debido a la desinteresada y valiosa cooperación del Excmo. Sr. Obispo Dr. don Claudio María Volio, se inaugura hoy un interesantísimo cursillo de *Sociología cristiana*.

Las clases se desarro-

llarán todos los jueves, de 5 a 6 de la tarde, en uno de los salones del antiguo Palacio Arzobispal.

Para cualquiera clase de informes, se servirán pasar los interesados a las oficinas de LA EPOCA.

Los jueves de Coronado

En la segunda quincena de diciembre se realizará un turno parcial a beneficio de los trabajos del templo.

—Se está esculpiendo una bella lápida de mármol con el busto del recordado obrero don Leonel Rodríguez para colocarla en los muros del templo como recuerdo a

su sacrificio, pues el Sr. Rodríguez, víctima de su trabajo, cayó desde la torre.

—Se hacen las gestiones del caso para instalar una Junta de Caridad.

—Se va a incluir en el Presupuesto de 1936 una plaza de maestra de religión.

Se arregla el camino a Puriscal

Las lluvias octubreras dejaron muy malo el camino al Puriscal, especialmente en las secciones de Quitirrisi y de Guayabo. En la cima se cayó

un árbol y se hizo un gran desprendimiento de tierras. Ahora nuevas cuadrillas proceden al arreglo, pues hay urgencia de restablecer el tráfico

LA CATEDRAL DE LIMON

Viene de la 1a. pág.
sólo tenía un sentido explicativo de lo que había en caja (C 4.000), para emprender la difícil y costosa obra, nada menos que una catedral, pues

que la quiebra del «John Keith» en hora desgraciada se llevó el modesto caudal que con tanto sudor y sacrificio había logrado reunir el inolvidable y llorado Mons. Blessing; sino que fijaba, de hecho, la responsabilidad que pudiera haber en cada limonense que se preciara no sólo de católico, sino de progresista.

Es muy corriente oír esta expresión ante demandas costosas que se imponen: «Hay que sacar el dinero de donde sea», pero a la hora de ir por él, el dinero no está en ninguna bolsa ni en ningún banco y forzosamente se ha de llegar a la conclusión de que no queda otro recurso que hacerlo, buena y lícitamente, hacerlo de centavo en centavo.

Entonces nos decimos los católicos: Un templo es la casa común de los fieles y el lugar donde, de modo especialísimo, se tributa culto a Dios, Nuestro Señor.

Deber de todo buen cristiano es dar, dar superabundantemente en la medida de sus posibilidades.

Luego es un deber sagrado de todo católico construir la iglesia en la cual ha de refugiarse y velar porque el culto que en ella se da a la Santísima Trinidad y a los santos sea esplendoroso.

No se aviene la idea de ciudad y ermita, que es precisamente el gran contraste que hallamos en puerto Limón.

Va uno allá y se encuentra con majestuosos edificios, con un lindísimo parque con avenidas esplendorosas, que van a recoger, a lo lejos, el azul del mar. Pero nadie pregunte ahí por la Catedral, alma de toda ciudad, centro de atracción de propios y extraños, porque lo que hay ahí es una sencilla ermita.

García Sanchiz, el hombre de las más lindas conversaciones líricas que se hayan pronunciado en castellano acaba de regresar de Africa; ese hombre es profundamente católico y ha estudiado el Evangelio en los propios parajes en que fue predicado.

Pues bien, en la última semana pro Seminario, en Toledo, a mediados del mes pasado, tuvo a su cargo, ante el glorioso arzobispo de la Sede privada Dr. Gomá, una ponencia: habla de Roma y de Judea; habla como teólogo en Concilio del año jubilar para los españoles, de 1937: «Debemos levantar a Santiago, el Santo de la Hispanidad y traer las gentes a visitar su Basílica y el pórti-

co de nuestra gloria».

Pero ya al cerrar dijo: Vengo de Africa y he visto Ifni, la última colonia de España, la última hija de Raquel, hija de su dolor. Pero esta ciudad española, que es ya archimoderna, no tiene Iglesia y no puede darse una ciudad española sin una capilla por lo menos donde se invoque al Dios de nuestros padres. Ojido, pues, una limosna para la Iglesia de Ifni. No debe tolerar que ahí no haya iglesia la raza de misioneros.

Estas palabras vienen de perlas, aplicadas a Limón. «Toda Costa Rica, nos dice en carta privada el Excmo. Sr. Obispo Wollgarten, debería contribuir para esta obra gigantesca, que me costará más de una cana».

«Limón es puerta principal del país. Y qué es lo que puede dejar mejor impresión acerca de la cultura, inteligencia, carácter, índole y civilización de los ticos que el aspecto de una Catedral hermosa en uno de los pórticos más lucidos de su patria?»

Mons. Wollgarten tiene razón y todos los costarricenses debiéramos ayudarlo a levantar el templo, desde el cual parten, mirando la Cruz del Sur, nuestros misioneros.

De Montes de Oca

Ya es ley de la República el subsidio que va a dar el Fisco para dotar al cantón de una mejor casa municipal. El contratista Murray tomará a su cargo la casa que el Gobierno adquirió del Dr. Bañón que se trataba de destinar para Clínica de Tuberculosos. En el propio local de ahora se levantará un cómodo y bello edificio que se propone tener terminado para el 1º de marzo.

Falta hacia esa dependencia en la simpática villa de San Pedro.

Máquinas de Escribir

Si su máquina de escribir sufre un desperfecto, llévela inmediatamente al taller de Esteban Ramirez, 25 varas Oeste de la Clínica Figueres. —30 años de práctica—

De Palmichal de Acosta

El jueves 28 de noviembre se celebró una lucida fiestecita de Corpus en Palmichal, dirigida por el dignísimo Presbítero don Rubén García, Cura de San Ignacio de Acosta y por el maestro de Capilla don Francisco Ramírez.

En las cuatro esquinas del altozano se levantaron altarcitos bellamente adornados con flores artificiales y pacaya.

Los altares los prepararon las distinguidas personas don

Jaime Chavarria, doña Celdina Cordero, don Clemente Azofeifa, doña Atanasia Ureña, don Domingo Ureña, doña Gabriela Fallas, don Alejandro Bonilla y doña Maclobia Meza.

Asistieron muchísimos fieles a estos actos y con gran espíritu los adoradores de Jesús Hostia fueron durante todo el tiempo de la procesión.

Corresponsal

Señores Sacerdotes

Encarguen la hechura de

Altares

Confesionarios

Bancas

y toda clase de muebles a la

Mueblería y Ebanistería

Godofredo Mora M.

— Guadalupe —

Nos hacemos cargo de cualquier reparación que quiera hacerle a su casa o a sus muebles.

Etiopía...

Viene de la pág. 1

nable y sea aceptada por la Sociedad de Naciones. Se considera esto como un señalado triunfo diplomático, pues hace apenas un mes el Negus no aceptaba ninguna proposición de paz a cambio de una pequeña parte del territorio de Abisinia. Esta actitud no indica que Etiopía no crea en la efectividad de su ejército ni que esté dispuesta a someterse al Duce. El proyecto de paz está siendo elaborado por el francés Saint Quentin y el inglés Paterson y comprende la influencia económica de Italia en Etiopía y la cesión a Italia de una faja de terreno en el Sur. El proyecto será sometido al Consejo de la Liga a fines de semana una vez que quede terminado.

camionero para sacar enorme cantidad de dulce, tabaco, frijoles y maíz. A partir del 15 de diciembre cuatro camiones empezarán a hacer el servicio de pasajeros y carga.

Para el domingo

Lea en nuestra edición del domingo 8 el segundo interesante artículo de Utopías, titulado «Cómo pagaría yo las deudas de la Nación?», de nuestro distinguido colaborador FILIN.

No olvide Ud. que

JEROMIN

es la revista sin igual para los niños.

JEROMIN sale cada semana

Suscripción trimestral C 1.50 - Pídalo a LA EPOCA

Para Limón

A disfrutar de una corta temporada de recreo a Limón ha salido la Srta. Myriam Francis, de la sociedad de Cartago.

Alumno distinguido

El joven Fabio Prado C., ha obtenido magnificas notas en el Colegio Seminario, ganando el curso con distinción.

Cumpleaños

El niño Eduardito, hijo del hogar de don Eralio Bermúdez y doña Julieta Estrada cumple mañana un año. Le deseamos muchas felicidades.

Crónica de Sociedad

Exposición en Cartago

Tengo el honor de invitar a Ud. y familia a visitar la exposición de trabajos el domingo próximo, 8 de los corrientes, para que así se dé cuenta exacta de la labor efectiva que llevan a cabo estas escuelas profesionales salesianas, en beneficio de la clase obrera de la nación.

Los trabajos estarán expuestos en cada taller, para que se observe tam-

bién la disposición de los mismos y el material de que están dotados.

A las 2 de la tarde, la banda del colegio ejecutará un concierto en honor de los visitantes.

José Miglia,
Pbro. Director.

LA EPOCA agradece mucho el envío de la presente invitación.

Operado

Ha sido sometido a una delicada operación nuestro distinguido amigo don Alfredo Chévez

Orozco. Su estado de salud es ya satisfactorio. Hacemos votos por su completo restablecimiento.

Regreso

De la finca «La Guaria» han regresado a Cartago de su viaje de bodas el Dr. don José Miguel Jiménez y su Sra. esposa doña Rangel Elbretch de Jiménez.

Felicitación

En el Colegio de María Auxiliadora han ob-

tenido brillantemente el certificado de conclusión de estudios primarios las jovencitas Balbina Calvo y Genoveva Acuña, residentes en El Carmen de Guadalupe. Les enviamos nuestra efusiva felicitación.

Distinguida enferma

Afectada por una fuerte influenza se halla la Srta. Ester Chavarria M. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

De vacaciones

Procedente de Santa Cruz de Guanacaste pasa sus vacaciones en esta capital la señorita Inés Amador. La saludamos atentamente.

Gran fiesta social en Grecia



Nuevo elegante edificio del Club de Amigos

La ciudad de Grecia cuenta con un nuevo edificio que vendrá a contribuir altamente al ornato de la población: se trata de la moderna construcción situada al lado oeste del Parque Central, que ha levantado, después de grandes esfuerzos, el Club de Amigos.

Como verán nuestros lectores el edificio es de estilo moderno, estando dotado de todas las comodidades que requieren esta clase de centros recreativos; es uno de los mejores clubs que hay en el país y todos sus socios merecen una felicitación por haber realizado esa aspiración de hace mucho tiempo, que viene a colocar a Grecia entre las ciudades que de verdad se preocupan por el mejoramiento cultural y material de sus habitantes.

Para inaugurar el nuevo edificio, la directiva ha dispuesto ofrecer a la sociedad costarricense una suntuosa fiesta, la cual tendrá lugar pasado mañana sábado a las 9 p. m. El comité encargado está integrado por los caballeros don Alcides Barquero R., Lic. don Roberto Rodríguez Q., don Carlos Manuel Rojas Q., don Francisco Aguiar M., don Víctor Julio Arias y don Eduardo Tamayo. Harán los honores de la fiesta doña Emilia de Arias, doña Argentina de Tamayo, doña Nicolasa de Kopper y las señoritas Carlota Muñoz, Adelita Gómez y Fidelia Cruz.

Grandes preparativos se han hecho, por lo que no dudamos la fiesta del sábado será un acontecimiento que deje gratos recuerdos en la vida social de Grecia.

Maestra que se retira

La señorita Lola Alvarez, quien ha pasado unos largos días aquí, y quien recibió un merecido homenaje en la Escuela de Cinco Esquinas vuelve antes de Navidad a la ciudad de Colón.

Muy grato nos es despedirla por este medio y desearle entera salud y dicha en el hermano país.

Nos dijo que antes iría a visitar el Distrito de Cinco Esquinas para mostrar su reconocimiento hacia la Junta Cultural y Deportiva que tanto bien ha hecho en esa localidad y que ha marcado un verdadero progreso en las normas cívicas de esa comunidad.

Radioemisora Católica Costarricense

Hoy jueves de 8 a 9 p. m. LA HORA DE LA FAMILIA

PROGRAMA

- I Eternamente. A Mascheroni. Canto. Srta. Petra Rosat, mezzo-soprano.
- II Serenade Hongroise. V. Joncieres. Piano. Srta. Margarita Chaves M.
- III Un día de arte nacional en Buenos Aires. Disertación del Sr. Ministro de Salubridad Pública, Dr. don Solón Núñez.
- IV Valse Gracieuse. A. Dvorak. Piano. Srta. Margarita Chaves M.
- V Lashali Dir. Quaranta. Canto. Srta. Petra Rosat, mezzo-soprano.
- VI Romance Sans Paroles. Tchaikowsky. Piano. Señorita Margarita Chaves M.
- VII Ave Maria. Saint Saens. Sritas. Petra Rosat, mezzo-soprano y Luisa Montero, soprano.

Gran surtido de juguetes

ARTICULOS PARA REGALO Y PRIMERAS COMUNIONES

ofrece a precios de REALIZACION la

LIBRERIA LOPEZ

En Avenida Central - Frente a «La Casa»

TELEFONO 3345

Hágale una visita y se convencerá

QUISICOSAS...

Viene de la pág. 1

miento, de libertad de expresión y de toda clase de libertades conspicuas, mientras no se esgriman contra el partido partido y contra la pura, magnífica y esplendente personalidad de sus ilustres jefecillos de a dos por cinco.

Y claro que con esto de la propaganda y de las «honrosísimas» invitaciones de los civilizados socialistas de México y de Chile, están los pobrecillos que parecen ondulaciones, por lo constante de sus movimientos de sube y baja. Todos los días tenemos juntas, y tenemos tantas simpatías, que parece que se piensa en lanzar la candidatura de uno que pretende ser «gallo», para rey inconsútil de la belleza. La dificultad está en que el pobre individuo no ha llegado ni a gallina, por más que cacarea, manotea y pateo y quiere arrancarse el honroso título de «Don Nadie», ganado a fuerza de méritos. Sin embargo, al pobrecillo le está

quedando el consuelo de creerse algo siquiera, a fuerza de hacerse autotonto.

Pero en fin, eso es una digresión. Lo importante es que ya elegimos representantes que vayan a México a cambiar el beso fraternal de la confraternidad socialista que los haga regresar con más ínfulas que si hubiesen ido en vuelo directo a Etiopía o a la desértica tranquilidad del Sahara.

Y se nos ocurre preguntar ¿por qué no eligen a «Don Nadie» para representante del partido partido? Nosotros les aseguramos que haría allá un bonito (uy, uy, uy!) papel, a altas horas de la noche y sentadito en las bancas de la Alameda central que, nos cuentan, es encantadora, romántica y sentimental.

En fin, señores: a pesar del frío, estamos que reventamos de gusto.

¡Imagínense Uds.: la política en puerta, México en la otra puerta, Chile más allá y... aquí cerquita.

El Conde Nado

Agenda Comercial

—Los Sres. Pinto exhiben en la tienda de don Narciso una planta de radio hecha totalmente en el país y que se llamará Cultura. Es un trabajo que honra al radiografista señor Pinto.

—La empresa del Teatro Adela ha recibido una nueva y moderna máquina de cine parlante.

—Está tomando mucho

auge la producción de tacones de hule para zapatos, que se hacen aquí tan buenos como los importados. También se fabrican felpudos de hule que recomendamos para los templos.

—El cambio oscila entre el 680 y el 700% con gran demanda de billetes norteamericanos.

La declaración...

Viene de la 1a. pág.

trísimo Sr. Vicario General, en persona, nos trajo el trascendental documento, que influyó de una manera decisiva en el ánimo de los señores legisladores para retirar el proyecto de ley favorable al divorcio, nuestro número ya había entrado en prensa.

Con todo, hemos querido dar esa declaración del Episcopado en nuestro número de hoy, por el valor que tiene para la historia social religiosa del país.

Congreso jubilar de la J. O. C. Belga

Con la asistencia de decenas de millares de jóvenes ha tenido lugar el Congreso jubilar de la Juventud Obrera Católica belga. Al cabo de veinticinco años el abate Cardjin y el núcleo reducido de jóvenes que con fe viva iniciaron la empresa ven próximo el triunfo. El Congreso ha revestido verdadero carácter nacional y católico; la asistencia de dos ministros y del jefe del Gobierno belga acusan

la nota nacional; los prelados y jóvenes de otros países y la carta de S. S. Pío XI, la universal y católica.

Este triunfo al que se asocia la J. de A. C. de España con la asistencia del señor Pérez Balsera, vocal de su Consejo Superior, es una honrosa prueba de la eficacia del apostolado seglar de la Acción Católica, y también una cierta esperanza de que está para terminar lo que apellidó el

Papa como gran pecado de la edad moderna: la apostasía de las masas, el apartamiento de los obreros de Cristo y de su Iglesia.

El interés por las clases trabajadoras, el deseo de que vuelvan al campo de la Iglesia, del que jamás debieron salir, vive unánime en la Acción Católica, y con tal intensidad que el Papa no duda en augurar a los jóvenes belgas, con ocasión de su Congreso jubilar, que ese afán proselitista, esa reconquista rebasará los límites de sus fronteras, bien que «plegándose a las circunstancias locales y conformándose a los deseos de los Obispos».

En España las Secciones de formación obrera de la Juventud y el I. S. O. (Instituto Social Obrero) de la Junta Central son el instrumento «aconsejado por las circunstancias y ordenado por los Obispos» que ha de permitir la recristianización de los obreros.

A los que vacilan, a los que dudan, queremos mostrarles ese magnífico resultado belga, conseguido al cabo de veinticinco años, para que estén seguros de que en el año 1559, jubilar de nuestras Secciones de formación obrera, España ofrecerá al mundo el espectáculo de su completa recristianización.

De "La Flecha".

Más de
25 años de Laboratorio
con más de
300.000 Exámenes
son la Mejor Garantía del

**LABORATORIO del
Lic. CARLOS VIQUEZ**
Frente a las Compañías Eléctricas - SAN JOSE

Aviso a los incautos

Comentaba «El Debate» de Madrid hace poco el hecho de que a la visita de Stalin a su madre se le haya dado las proporciones de una noticia mundial, cuando en sí se trata de algo puramente íntimo y natural. Pero es que se ha querido por el Gobierno ruso conseguir un efecto político, como diestramente comentaba «El Debate» conducente a los fines de rectificación de conducta que el Gobierno soviético ha emprendido.

Ya en agosto hice notar en otro sitio los estímulos que se venían dando al desarrollo de la propiedad privada para corregir, sin duda, los males que engendra el cultivo colectivo. Igualmente se rectifica el sistema de alimentación, viéndose ya mejorar el nivel de vida como consecuencia de esa libertad de que empieza a gozarse, comentándose por todos favorablemente lo que se llama «una nueva etapa hacia el comercio libre». No cabe dudar de que nos encontramos ante un verdadero «período de transición». Los dirigentes rusos reconocen ya que el individuo es algo más que un diente o tuerca en la gran maquinaria del Estado, y toda la tendencia hoy es a acentuar el bienestar individual, promulgándose leyes que durante los años anteriores se hubieran denunciado como contrarrevolucionarias. La nueva constitución evoluciona hacia el establecimiento de parlamentos locales y centrales elegidos por sufragio directo, universal y secreto. Los campesinos tendrán igualdad de voto con las ciudades. Los salarios se basan ya más estrictamente sobre el talento y el rendimiento del obrero. La vida de familia se restablece. Durante el período revolucionario todos los esfuerzos tendían a disolverla. Hoy los deseos se encaminan a reconstituirla. El divorcio se restringe. El abandono de los niños se castiga severamente. Las sentencias contra los padres son tan frecuentes como inexorables. De otro lado, la disciplina en la escuela se considera como prolongación de la familia, obligando a ésta a que ayude a aquélla. «Debemos enseñar a nuestros hijos —dice el comisario Radek— cuanta disciplina exigen de nosotros las luchas del porvenir». Así, la reorganización de la enseñanza primaria y el robustecimiento del orden y de la disciplina en el interior

de la escuela soviética marcha a la par de la resurrección de la familia, con la restauración de los sentimientos familiares y el rehacimiento del hogar en el seno de la sociedad soviética, que se asemeja cada día más a la sociedad capitalista, cuyos métodos y tradiciones copian al darse cuenta del peligro que representa para todo pueblo una juventud entregada a sí misma y educada en la negación de la autoridad familiar y en el desprecio a sus antepasados. La última crónica de Pierre Bertrand acerca de «los nuevos manuales escolares» hace ver que todo tiende a la disciplina y a la vuelta a los clásicos. Con esto se relaciona íntimamente la «preparación militar de la juventud. El espíritu que anima a la misma es la de la defensa nacional y la del patriotismo. Los desfiles por las calles de la capital, envueltos en un aire marcial puramente mussoliniano, y que el propio Kaiser hubiera envidiado en sus mejores tiempos, atestiguan sobradamente la orientación actual de Rusia, diametralmente opuesta a la que el más elemental régimen comunista exigiría. Y por si alguien lo dudara, el restablecimiento de los grados y jerarquías en el Ejército y en la Armada coronan toda una evolución que llega hasta restablecer el título de mariscal del Ejército, que podrá ser otorgado por el Gobierno a los jefes militares que se distinguen por sus servicios particularmente brillantes. Y hasta se afirma que pronto veremos elevado a esa dignidad a uno de los jefes actuales.

Como resumen de todo lo expuesto podemos concluir como un corresponsal francés: «Les soviets s'embourgeoisent», los soviets se hacen burgueses. Lo cual puede significar la vuelta a una política que, como decía el «Times» del día 5 de este mes, «merecería nuestra más cordial bienvenida si se hubiera implantado sin tantos años negros de terrorismo y opresión.»

El vizconde de Eza

Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA

- - Anúnciese - -

“Lecturas para Todos” Suscripciones en LA EPOCA

NOVELAS DE UN TOMO

El músico ciego.....	W. Korolenko
El Conde de Scariatini.....	J. Marion Crawford
La joven siberiana.....	Javier de Maistre
La señorita de Laseigliere.....	J. Sandeau
Silas Marner.....	George Elliot
La señorita de Marsan.....	Carlos Nodier
Lady Jocelyn.....	Mary Johnston
Ernesto Maltravers.....	E. Bulwer Lytton
Mi prima Filis.....	Mrs. Gaskell
La gran amiga.....	Pierre L'Ermite
Nido de hidalgos.....	Ivan Turguenev
Los buscadores de oro.....	Enrique Conscience
Temple de acero.....	J. F. Muñoz Pavón
Aguas primaverales.....	Iván Turguenev
El grillo del hogar.....	Carlos Dickens
Más largo es el tiempo que la fortuna.....	Fernán Caballero
A vista de pájaro.....	Juan de Ariza
Un filósofo en una guardilla.....	E. Souvestre
Historia de Iseult.....	Mad. Bourdon
Mireya.....	Federico Mistral
Marcos de Leiningen.....	Mad. Bourdon
El escarabajo de oro.....	Edgar Allan Poe
Matrimonio.....	A. Jiménez Soler

NOVELAS DE DOS TOMOS

Faustula.....	John Ayscough
Los verdaderos reyes.....	Victor Feli
La princesa de Viana.....	F. Navarro Villoslada
Quince días de reinado.....	F. Navarro Villoslada

NECROLOGIA...

Viene de la pág. 2

la obra demoledora de su enfermedad». Es demasiado tarde, dijeron los doctores costarricenses al examinarle.

En San Salvador. Veamos este triste desarrollo y desenlace:

Llegó a la República centroamericana de El Salvador el 9 de julio de 1930, acompañado del P. Seisdesos. En el mismo viaje para América (por suerte estando el barco atracado en Jamaica) se sintió gravísimo con cuarenta y un grados de fiebre el mismo día del Santísimo Corpus. Fue exquisita y fraternalmente atendido por los PP. Jesuitas en su propio convento. Por dicha sanó luego y pudo proseguir el viaje.

El clima de América le fue fatal a su salud y no le dejó tener un día de gusto. Ya en San Salvador, el 25 de julio enfermó de nuevo, viéndose obligado a pasar dos días en cama, sintiendo infinitamente no poder ir a la Iglesia a trabajar. Se comprende que debía estar muy mal, para no levantarse y resignarse a abandonar el culto en su Iglesia.

Con su llegada a la República Salvadoreña, inicióse la primera campaña que sólo había de ser interrumpida por los fuertes aguaceros del invierno (en que es atentar contra la salud dar misiones) y las alegrías fraternales de las Pascuas de Navidad y Resurrección.

El amigo...

Viene de la pág. 3

faga su sentimentalismo y le inspire ese afecto único que el espíritu forma con la virtud de un misterio en donde las realidades significan un complemento razonable, mas no una base fundamental.

Susana Deville

Iluminación a medias

Al ceder la Comisión de Fiestas su licencia para iluminar la Avenida Central, debió haber exigido una presentación completa y ornamental. La que se ha hecho ha sido a medias, muy defectuosa, seguro por el precio excesivo del servicio. Nada artístico se ha hecho y el público protesta. La experiencia debe servir para nuevos años, pues de continuar en esa forma, mejor es dejar que cada uno ilumine su fachada comercial.

Contesta el Sr. Delegado Apostólico de México

Nuestros lectores han podido por sí mismos juzgar de la solidez y de la fuerza incontrastable lógica con que el Episcopado Mexicano respetuosamente pedía al Presidente Cárdenas la abrogación de la Ley promulgada el 31 de agosto del año en curso, intitulada Ley de Nacionalización de Bienes, así como también el que se sirviera promover ante el Congreso de la Unión la reforma de los artículos 3, 24, 130 constitucionales, para que su texto fuese modificado de acuerdo con lo que exponen en su Ocurso.

O cínicos o ignorantes

A este documento, tan sereno y tan bien razonado, contestó, por acuerdo Presidencial, el Secretario de Gobernación, Lic. Silvano Barba González, saliéndose, como se dice, por la tangente y acu-

mulando una serie de afirmaciones falsas y denigrantes contra la Iglesia y el Clero, repetidas hasta la saciedad por los gobernantes mexicanos. O conocen la Historia de México o no la conocen. Si la conocen, son unos hipócritas y cínicos en presentar los hechos tan diferentes de lo que son, para cohonestar sus injusticias y arbitrariedades y engañar así al pueblo y hacer propaganda en el extranjero en su propia defensa; si no la conocen, son unos ignorantes que hablan por boca de ganso. Nosotros creemos que son una cosa y otra.

Necias vulgaridades

Dice el Sr. Barba que la Iglesia y el Clero no tienen derecho a pedir la libertad religiosa, ya que ellos han condenado siempre la libertad

de conciencia en sus realidades más crueles por medio de la Inquisición (¡Bien se ve que no sabe lo que es Tribunal de la Inquisición ni a qué se reducía su actuación!); que la Iglesia llegó a ejercer en México la hegemonía de la política y a tomar el dominio económico del país, pues no menos de las cuatro quintas partes de la propiedad llegaron a estar en sus manos con lamentable perjuicio de la mayoría de los habitantes. (¡Heche usted jigos, diría aquí el andaluz del cuento); que el Clero Romano ha sido el instigador y el sostenedor de las más sangrientas guerras intestinas y aun es reo de traiciones graves a la patria, suplicando y apoyando invasiones extranjeras... (¡lo dijo Blas, punto redondo! Pudiera añadir el Sr. Barba que la Iglesia y el Clero Romano han sido y son causa de que se le indigeste la comida y de los retortijones intestinales que haya tenido o pueda tener).

Declaraciones de Mons. Ruiz y Flores

Al enterarse por los periódicos el Sr. Delegado Apostólico de esta famosa respuesta, digna de todo un Licenciado y Secretario de Gobernación, no ha creído valía la pena de refutar cada una de esas afirmaciones, mil veces ya refutadas, y así solamente ha hecho las declaraciones que transcribimos a continuación, tomadas de La Prensa, de San Antonio, Texas, donde se halla desterrado. Dice así: «He leído en los periódicos de hoy en la mañana, en esta ciudad, extractos de la respuesta dada, en nombre del Presidente Cárdenas, por el Secretario de Gobernación, Lic. Barba González, al reciente memorial elevado por el Episcopado Mexicano y

Pasa a la pág. 8

Se pagarán las pensiones del Magisterio de noviembre y diciembre

Será ampliado el presupuesto con ese fin

Entre todos los maestros había la duda de si les iban a ser pagadas las pensiones de este mes de diciembre y del anterior, que no lo han sido. Agotado el presupuesto de ese renglón no había manera de hacer el pago si no era acordando el Congreso una ampliación de la partida respectiva. Todos los maestros estuvieron preocupados, pues

durante el mes de diciembre es cuando más dinero se necesita para los regalos, estrenos, etc. Pero dichosamente para ellos, el Congreso acordó en su sesión del lunes ampliar el presupuesto en \$ 108.000, suma con la cual serán pagadas todas las pensiones del magisterio correspondientes a los meses de noviembre y diciembre.

El gran desarrollo de la industria juguetera

Por todas partes de la ciudad y en los campos hay marcada febrilidad en los trabajos de juguetes que han de venderse en la Navidad que ya se acerca. Todos los obreros carpinteros y ebanistas dedican sus tardes y los sobrantes de madera en hacer juguetes, ya que así pueden competir con los extranjeros que realmente son incomparables al 700%. Hasta pelotas de hule se hacen

aquí a precios reducidos.

Los modelos de rueda, como camiones, bicicletas, trolleys, etc., si harán época pues son muy variados. Esto debe ser el principio de una justa elevación de aforos anuales pues así se previene la salida de oro del país. Japón y Alemania marcan una verdadera prosperidad para los obreros de juguetes y aquí se debiera hacer lo mismo.

Estados Unidos negó entrada a Garrido Canabal por ser ateo y comunista

Dícese que el ex-dictador de Tabasco pidió permiso para vivir cerca de New Orleans

México, D. F., Nov. 13.—El periódico «Excelsior» dice hoy que ha sabido que a Tomás Garrido Canabal, exilado ex-dictador del estado mexicano de Tabasco, se le ha negado permiso para entrar a los Estados Unidos debido a sus creencias comunistas y ateístas.

La información estaba contenida en una carta escrita por la esposa de Garrido a una amiga

aquí, dice el periódico. Garrido, sacado de Tabasco por un movimiento estudiantil en julio pasado, vive actualmente con su familia en Costa Rica. «Excelsior» cita las palabras contenidas en la carta de ella en que dice que su esposo pidió permiso para establecerse permanentemente en una plantación que posee cerca de New Orleans.

Tomado del diario «La Prensa» de Nueva York.

Ferrocarril Eléctrico al Pacífico

Trenes de Excursión a Puntarenas

La Administración General de este Ferrocarril ha dispuesto principiar a correr los TRENES DE EXCURSION A PUNTARENAS, desde el sábado 7 de Diciembre próximo en adelante en la siguiente forma:

Salen de San José todos los Sábados a las 15 horas (3 p. m.) y regresan de Puntarenas los domingos a las 18 horas (6 p. m.)

Estos trenes aceptarán pasajeros de y para todas las estaciones y sólo se venderán tiquetes de ida y regreso, cuyo precio será el de Primera Clase, con el 50% de descuento.

Los tiquetes vendidos para cada tren de excursión serán válidos únicamente en ese tren tanto de ida como de regreso y no serán aceptados en los trenes regulares.

En caso de que los coches de primera clase sean insuficientes para dar cabida a los pasajeros, el Ferrocarril se reserva el derecho de usar coches de Segunda clase, para este servicio.

No se aceptarán equipajes, pero los pasajeros podrán llevar dentro de los mismos coches de pasajeros valijas pequeñas, alforjas, canastos y paquetes que puedan acomodarse fácilmente sin incomodar a los pasajeros.

RICARDO PACHECO LARA
Administrador General

Una lucida velada en el Hospicio de Huérfanas del Sagrado Corazón en Cartago

Este pasado domingo se efectuó en el Hospicio de Huérfanas del Sagrado Corazón de Jesús de Cartago, una muy hermosa velada a beneficio de las huerfanitas.

Casualmente llegamos en visita a la referida institución y tuvimos la alegría de pasar un buen rato ahí en medio de la animación que fué creciendo a medida que se sucedían los bien presentados cuadros.

La zarzuela «Mis muñecas» cosechó sucesivos aplausos, pues las huerfanitas se habían posesionado de tal modo del papel que antes que una comedia, aquello era un cuadro arrancado a la vida misma. También gustó mucho la comedia en un acto «La plegaria de un ángel», que hizo llorar a más de una persona,

por lo emocionante. Los números de piano y de recitación fueron asimismo interpretados felizmente, los diálogos y cuadros plásticos, una maravilla de ingenio y de fantasía.

Así, las huerfanitas, recogidas por esas otras admirables madres de la Divina Providencia que se llaman Monjas del Sagrado Corazón, no sienten tan al vivo la pérdida de su madrecita y van formándose, segura y cristianamente, bajo el ala bendita de la Religión.

Nosotros que tenemos un hondo aprecio por las abnegadas Monjitas las felicitamos por la maravillosa organización que han impreso a su casa y por los frutos visibles que vienen recogiendo con la educación que imparten.

Exhibición en el Reformatorio de Mujeres

Este año el Reformatorio Nacional de Mujeres establecido en Guadalupe, hará este mes, el día 12, una brillante exposición de labores manuales y culinarias. Quiere la Reverenda Madre Superiora que el público conozca todo lo bueno que saben hacer las asiladas, en corte, costura, tejido,

bordado, pintura y trabajos manuales. Todo lo que se exhiba podrá venderse con lo que los concurrentes podrán ayudar al instituto. Nos adelantamos a desear el más completo éxito de la exhibición a las estimables religiosas, y no olviden nuestros lectores la fecha.

Contesta el...

Viene de la 7a. pág.

respaldado por millares de católicos mexicanos».

«Creo que el Presidente Cárdenas ha perdido una nueva oportunidad para restablecer la paz en México, en tanto que la Iglesia ha demostrado una vez más su buena disposición. La historia juzgará».

«Es inútil discutir esta respuesta, plagada de vulgaridades de la Inquisición, riqueza de la Iglesia, política y grandes traiciones del Clero, etc. Yo creo que todo esto fué repetido más bien como propaganda para el extranjero que por honor a la verdad y a la justicia. La revolución mexicana no puede hablar de Inquisición, Riqueza, Intervención, Fanatismo, sin traicionarse a sí misma».

«Es curioso que ahora acusen al Clero de estar buscando la intervención extranjera, cuando que el solo deseo de los católicos mexicanos es terminar con todas las intervenciones extranjeras, por las

cuales ha triunfado la Revolución y se ha sostenido.

«La contestación del Presidente está de acuerdo con su política. Oficialmente declaró en su campaña electoral, que el pueblo de México no estaría ya decepcionado de las tres clásicas libertades, porque tras de la libertad de conciencia y de la religión estaba el sacerdote inculcando el fanatismo; tras de la libertad de educar, estaba la burguesía manteniendo la ignorancia, y tras de la libertad económica estaba el capital sembrando la miseria y la esclavitud. La vida de la Revolución necesita de estas tres víctimas, que son el noventa y siete por ciento de los habitantes que se han declarado católicos según el censo de 1930.

«Cien años no han bastado para hacer de México una nación sin Dios, de acuerdo con el liberalismo francés:

Pasarán otros cien años y México no habrá sido convertido al Ateísmo».

Gran turno-feria en Limón

Para el sábado y domingo próximos se está preparando un suntuoso turno feria en nuestro puerto del Atlántico a beneficio de la Catedral. Tendrá lugar en el Parque Vargas, el cual está siendo bellamente adornado e iluminado. Un numeroso grupo de damas y caballeros de la sociedad porteña está colaborando con el Excmo. Sr. Obispo Mons. Wollgarten en la preparación de los diversos festejos.

Con motivo del turno habrá trenes de excursión, paseos a la Uvita, Piuta,

Portete y Westfalia, baños en el nuevo balneario municipal, rifas, cenas, cantina, juegos de sport, magnífico servicio de refresquería y hotel, atractiva iluminación, música, tómbolas, etc.

Por haberse iniciado la temporada veraniega serán muchas las personas que aprovechen esta ocasión para hacer un bonito paseo al puerto sin mayores gastos. Al mismo tiempo se contribuye a una obra piadosa.

NADIE DEBE FALTAR AL GRAN TURNO EN LIMÓN.

La producción cafetalera del país alcanza a 469.644 fanegas

Los cultivos llegan a 68578 manzanas

Está ya por terminarse el censo cafetalero que está levantando el Instituto Nacional de Defensa del Café, el cual es de gran importancia por las valiosas e interesantes informaciones que contiene, relacionadas con nuestro grano de oro. El trabajo está ya muy adelantado, lo que nos permite dar a los lectores algunos datos. De la estadística que cuidadosamente se ha levantado de todos los distritos, cantones y provincias del

país, se desprende que en total hay en Costa Rica 68.578 manzanas sembradas de café. Distribuida en provincias, esta cifra queda así: San José 24.432 manzanas; Cartago 17.546; Alajuela 14.228; Heredia 10.306; Guanacaste 1.650; Limón 360.

Viene después el capítulo referente a producción, la que suma en todo el país 469.644 fanegas. Por provincias estas son las cantidades: Cartago 153.932 fanegas; San José 142.170; Alajue-

RIFA EFECTUADA

El No 29 de la rifa de \$ 10 a beneficio del Santuario de Santa Teresita del Niño Jesús, fue el premiado y favorecida la Srita. Alicia Vargas del Hospital de San Juan de Dios.

Puede dicha señorita reclamarlo donde Robert Hnos. a Eduardo Gómez S., mediante identificación de su persona.

J. M. ACUÑA V.

Unico agente de la mejor hoja para afeitar

Adán y Eva

Este almacén acaba de recibir un surtido en artículos de Primera Comunión, Coronas, Rosarios, Estampas y Estatuitas. Además para la Noche Buena, Pesabres, Juguetes y adornos para portal.

50 v. Norte del Mercado, contiguo a Botica Grillo

La rifa de "Shirley Temple"

Se ruega encarecidamente a todas las personas que aun tengan talonarios de la rifa de la famosa muñeca «Shirley Temple» los entreguen a más tardar el lunes 9, al «Chic de París», pues el 10 se hará la rifa.

La muy estimable señora doña Julia v. de Woodbridge nos ha encargado dar las gracias a las damas de la sociedad cartaginesa, pues encariñadas con el fin que se persigue con la rifa, comprar ropa para los niños de las familias vergonzantes, quisieron llevar la muñeca a su ciudad, donde aun permanece para el mayor éxito de la rifa.

Se aprovecha esta oportunidad para decir que lo que aun resta por vender de la tiendita de las Señoras de la Caridad que funcionó hace algunos días en la antigua tienda de Kepfer, se encuentra, para la venta, en la tienda el «Chic de París», advirtiéndose finalmente, que la distribución de ropas a los niños de las familias vergonzantes se hará el 21 de diciembre.

la 83.760; Heredia 76.784; Guanacaste 10.563; Limón 2.443. El estudio comprende otros importantes datos referentes a la industria cafetalera, los cuales daremos en fecha próxima.

El domingo fue inaugurado con gran solemnidad el obelisco a los maestros

Como lo anunciamos oportunamente el pasado domingo se efectuó en San Isidro de Coronado la inauguración del obelisco a los maestros don Pio Blanco Araya y doña Cruz Artavia de Castro que dejaron una huella profunda educacional en el citado cantón.

Numerosos invitados se dieron cita al significado acto, entre ellos el señor Cnra Presbo. don Rubén Fernández, quien bendijo el monumento, el Sr. Inspector Provincial de Escuelas don Amado Naranjo y su apreciable señora esposa; el Jefe Técnico, don Ramón

Céspedes, don Ricardo Fernández Guardia, la corporación municipal, el Director de este periódico y numeroso público.

Los discursos pronunciados estuvieron todos muy felices, haciéndose el elogio perfecto de los maestros idos.

El Sr. Presidente de la República y el Sr. Ministro de Educación no pudieron asistir, habiéndose unido al homenaje por medio de afectuosos telegramas.

Coronado ha dado un alto ejemplo de patriotismo y de cultura.

2.400.000 hombres murieron de hambre en un año

Traducción exclusiva del alemán para LA EPOCA

El Comité de socorro para solucionar la crisis mundial ha publicado, hace poco, una estadística que es más que descorazonadora y debiera provocar la protesta más decisiva de todos los cristianos. Lo horroroso y trágico no es solamente la circunstancia de que en el año 1933 murieron de hambre 2.400.000 de hombres y al mismo tiempo se suicidaron 1.220.000 de hombres impulsados por excesiva miseria—sino sobre todo—el hecho histórico que en el mismo año han sido destruidos tantos viveres, por medio de los cuales hubiera sido posible salvar 67% de los muertos de hambre. Para sostener los precios han sido destruidos en el año 1933 los siguientes viveres:

568.000 vagones de trigo, 144.000 vagones de arroz, 267.000 sacos de café, 2.560.000 kilos de azúcar, 560.000 quintales de conservas de carne, 1.450.000 kilos de carne fresca, y además han sido quemados como combustible: 423.000 vagones de trigo.

Estos números representan los hechos registrados por la estadística.

Estos números no son mudos y muertos, sino hablan a gritos y hacen ver los más hondos laberintos de la aberración humana. Consideraciones «comerciales» eran los motivos de la destrucción artificial de viveres. Lo que Dios omnipotente había dado ha sido destruido por no convenir a «consideraciones políti-

cas» de unos comerciantes. ¡Un pecado que clama al cielo venganza!

¿Dónde queda lo humano en el hombre, cuando se procede únicamente según el pensar comercial? Por orden caprichosa de unos pocos se queman millones de viveres o se echan al mar, mientras al mismo tiempo millones de hambrientos murieron por hambre.

Supongamos el caso extremo que los países atacados por hambre no hubiesen tenido el dinero suficiente para pagar el transporte de tales viveres [talvez regalados]. En este caso hubiese sido deber sagrado de productores y comerciantes, de facilitar el transporte por medio de un llamamiento a la pública ayuda del mundo entero. ¿Regalar? ¡Esto no! Los precios deben quedar estables, esto es lo principal, aunque por eso mueren millones de hambre. La matanza en gran escala queda impune.

Esta estadística prueba a las claras que no se puede contrarrestar la miseria mundial sin cambio de opinión pública en sentido cristiano.

Las conferencias de comercio no resultan en beneficio de la humanidad cuando no se procede según la responsabilidad cristiana y según la caridad para con el prójimo, mandato de Dios!

Anúnciese en LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

TOMO EMPASTADO DE "LA EPOCA"

SE VENDE: \$ 25.00. — Del 2 de Agosto 1934 (No. 1) al 28 de Julio 1935 (No. 103).